

Forfatter: Andersen, H. C.

Titel: Udrag fra To Jomfruer.

Citation: Andersen, H. C.: "H.C. Andersens Eventyr bd. II kritisk udg. efter de originale eventyrhæfter med varianter ved Erik Dal", i Andersen, H. C.: *H.C. Andersens Eventyr bd. II kritisk udg. efter de originale eventyrhæfter med varianter ved Erik Dal*, C. A. Reitzel, 1990, s. 317. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-hcaeventyr02val-shoot-idm140429411745984/facsimile.pdf> (tilgået 19. september 2021)

Anvendt udgave: H.C. Andersens Eventyr bd. II kritisk udg. efter de originale eventyrhæfter med varianter ved Erik Dal

[156]

To Jomfruer.

Har Du nogensinde seet en Jomfru? Det vil sige, hvad Bro-
læggerne kalde en Jomfru, En til at stampe Steenbroen med.
Hun er heel af Træ, bred Forreden med Jærning om, og smal
5 foroven med Stok, den er hendes Arme.

Inde i Materialgaarden stod der to saadanne Jomfruer, de
stode mellem Skovle, Favnemaal og Hjulbør, og der var det
rygtedes, at »Jomfruen« ikke længer skulde kaldes »Jomfru«,
[157] men derimod »Stempel«, og det er den nyeste og eneste rigtige
10 Betsættelse i Brolægger sproget, for hvad vi Alle i gamle Tider
kaldte en Jomfru.

Nu er der mellem os Mennesker Noget, man kalder: »eman-
ciperede Fruentimmer«, hvortil regnes Institutbestyrerinder,
Jordemødre, Dandslerinder, der kunne staae paa eet Been i
15 Embedet, Modehandlerinder og Vaagekoner, og til den Række
»Emanciperede«, sluttede sig ogsaa de to Jomfruer i Material-
gaarden; de vare Jomfruer ved Veivæsenet, og de vilde paa
ingen Maade opgive deres gode, gamle Navn og lade sig kalde
»Stempler«

20 »Jomfru er et Menneskenavn«, sagde de, »men Stempel er en
Ting, og vi lade os ikke kalde en Ting, det er at skjeldes ud!»

»Min Forlovede er istand til at slaae op med mig!« sagde
den Yngste, der var forlovet med en Rambuk, det er saadan
en stor Maskine, der driver Pæle ned og altsaa gjør i det Svære,
25 hvad Jomfruen gjør i det Fine. »Han vil have mig som Jomfru,
men maaskee ikke som Stempel, og altsaa kan jeg ikke lade
dem gøbe mig om!»

m Hølgar Lauge-Petersens Samling MS 607, Kgl. Bibli. 1 bl. koncept.

o Folkeleksender for Danmark 1856 s. 57-59 m. 2 ill. af Vilh. Pedersen. Ud-
kom. nov. 1853. (Bibli. 635).

A HP-35 s. 150-59 m. 2 ill.; i forhold til W's er de let omskrevne, den sidste
derunder spejlvendt.

C SS 18-55 s. 193-94.

D EHP 2-63 s. 224-27 m. 2 ill.

14 kunne; kunde D.